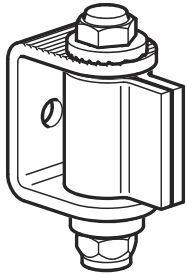


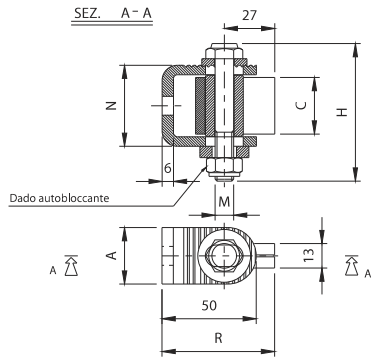
Art. 90 P
Art. 90 G



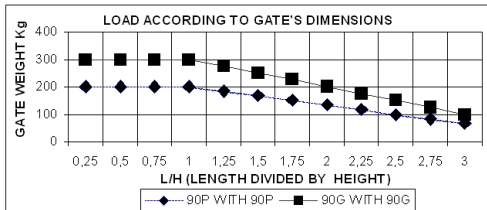
UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14001

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

10/11 Rev.02



| Art. | mm/mm | Code | A | C | H | M | N | R | kg | kg | kg |
|------|--------|----------|----|----|----|-----|----|-------|-----|----|------|
| 90P | little | 10802505 | 30 | 30 | 73 | M10 | 43 | 55-65 | 200 | 20 | 8,40 |
| 90G | big | 10802510 | 35 | 49 | 95 | M12 | 63 | 54-64 | 300 | 10 | 6,40 |



ITA
IMPIEGO: Cardine per cancelli battenti in acciaio.
TIPO: Cardine con ala cerniera.
FISSAGGIO: A saldare su pilastro in acciaio.
MATERIALE: Acciaio Zincato elettroliticamente.
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.
PARTI SOGGETTE AD USURA: Perno.
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

| CARATTERISTICHE TECNICHE | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------|---------------------------|-----------------------|
| | | 90P | 90G | |
| PESO PEZZO | | 0,42 Kg | 0,64 Kg | |
| PORTATA (P) L/H=1 | | 200 Kg (coppia di 90P) | 300 Kg (coppia di 90G) | |
| CADENZA MANUTENZIONI | | | | |
| CASA PRIVATA | AZIENDA | MAGAZZINO | CONDOMINIO <20 UNITA' | CONDOMINIO >20 UNITA' |
| 1 ANNO* | 1 ANNO* | 1 ANNO* | 6 MESI* | 6 MESI* |
| Verificare l'usura del cardine. | | | | |
| Verificare le saldature e l'horizontalità dell'anta. | | | | |
| *Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo). | | | | |

EN
USE: Pivot for side-hung gates in steel.
TYPE: Pivot with leaf.
FIXING: For welding on steel post.
MATERIAL: Electrogalvanised steel.
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.
PARTS SUBJECT TO WEAR: Pin.
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

| TECHNICAL CHARACTERISTICS | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------------|-------------------------|-----------------------|
| | | 90P | 90G | |
| WEIGHT OF PART | | 0,42 Kg | 0,64 Kg | |
| LOAD-BEARING CAPACITY (P) L/H=1 | | 200 Kg (pair of 90P) | 300 Kg (pair of 90G) | |
| MAINTENANCE FREQUENCY | | | | |
| PRIVATE HOME | BUSINESS | WAREHOUSE | CONDOMINIUM <20 UNITS | CONDOMINIUM >20 UNITS |
| 1 YEAR * | 1 YEAR * | 1 YEAR * | 6 MONTHS * | 6 MONTHS * |
| Check hinge wear. | | | | |
| Check welds and horizontality of sash. | | | | |
| *The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments). | | | | |

Tutte le fotografie, i disegni tecnici e le relative specifiche devono intendersi quale proprietà intellettuale, difesa dall'enorme sul diritto d'autore, della ditta Fratelli Comunello Spa. Tutti gli utilizzi non espressamente autorizzati saranno perseguiti giuridicamente. Ci riserviamo il diritto di apportare tutte le variazioni le migliori necessarie senza alcun preavviso. All pictures, technical draflanges and related specifications belong to Fratelli Comunello Spa and they are defended by rules of copyright. All uses not expressly authorized will be legally prosecuted. Product specification are subjected to change without notice.

FRA
UTILISATION: Gond pour portails à battants en acier.
TYPE: Gond avec aile charnière.
FIXAGE: A souder sur pilier en acier.
MATIERE: Acier Zingué électrolytiquement.
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.
PARTIES SUJETTES A USURE: Axe.
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------|--------------------------|---------------------|
| | | 90P | 90G | |
| POIDS PIECE | | 0,42 Kg | 0,64 Kg | |
| PORTEE L/H=1 | | 200 Kg (paire de 90P) | 300 Kg (paire de 90G) | |
| FREQUENCE ENTRETIENS | | | | |
| MAISON PARTICULIER | ENTREPRISE | DEPOT | IMMEUBLE <20 UNITES | IMMEUBLE >20 UNITES |
| 1 AN* | 1 AN* | 1 AN* | 6 MOIS* | 6 MOIS* |
| Vérifier l'usage du gond. | | | | |
| Vérifier les soudures et l'horizontalité de la porte. | | | | |
| * Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif). | | | | |

ESP
USO: Quicio para cancelas batientes de acero.
TIPO: Quicio con ala gozne.
FIJACIÓN: A soldar sobre pilar de acero. La abraázadera permite la regulación del quicio inclusive después de la instalación.
MATERIAL: Acero Galvanizado por electrolisis.
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.
PARTES SUJETAS A DESGASTE: perno.
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| | | 90P | 90G | |
| PESO PIEZA | | 0,42 Kg | 0,64 Kg | |
| RESISTENCIA ÚTIL (P) L/H=1 | | 200 Kg (par de 90P) | 300 Kg (par de 90G) | |
| CADENCIA MANTENIMIENTOS | | | | |
| CASA PARTICULAR | EMPRESA | ALMACÉN | INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES | INMUEBLE EN CONDOMINIO >20 UNIDADES |
| 1 AÑO* | 1 AÑO* | 1 AÑO* | 6 MESES* | 6 MESES* |
| Verificar el desgaste del quicio. | | | | |
| Verificar las soldaduras y la horizontalidad de la puerta. | | | | |
| *El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo). | | | | |

DE
GEBRAUCH: Angel für Flügeltore aus Stahl.
TYP: Angel mit Scharnierflügel.
ANBRINGUNG: An den Stahlpfosten schweißen.
WERKSTOFF: Elektrolytisch verzinkter Stahl.
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.
VERSCHLEISSTEILE: Zapfen.
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

| TECHNISCHE DATEN | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------|------------------------|
| | | 90P | 90G |
| STÜCKGEWICHT | | 0,42 kg | 0,64 kg |
| TRAGFÄHIGKEIT L/H=1 | | 200 kg (Paar 90P) | 300 kg (Paar 90G) |
| WARTUNGSPLAN | | | |
| WOHNHAUS | FIRMA | LAGER | WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN |
| 1 JAHR* | 1 JAHR* | 1 JAHR* | 6 MONATE* |
| Den Verschleiß der Angel prüfen. | | | |
| Die Schweißnähte und die waagrechte Ausrichtung vom Torflügel prüfen. | | | |
| * Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen). | | | |

RUS
ПРИМЕНЕНИЕ: Петля для распашных ворот из стали.
ТИП: Петля с шарнирным крылом.
КРЕПЛЕНИЕ: Приварить к стальной стойке.
МАТЕРИАЛ: Оцинкованная электролитическим способом сталь.
ПЕРЕРАБОТКА: Переработка, как железный материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.
ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: палец.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| | | 90P | 90G | |
| ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ | | 0,42 кг | 0,64 кг | |
| НАГРУЗКА (P) L/H=1 | | 200 кг (пара 90P) | 300 кг (пара 90G) | |
| ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ | | | | |
| ЧАСТНЫЙ ДОМ | ПРЕДПРИЯТИЕ | СКЛАД | БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ <20 КВАРТИР | БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ >20 КВАРТИР |
| 1 ГОД* | 1 ГОД* | 1 ГОД* | 6 МЕСЯЦЕВ* | 6 МЕСЯЦЕВ* |
| Проверить износ петли. | | | | |
| Проверить сварные швы и горизонтальность створки. | | | | |
| * Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами) | | | | |

